

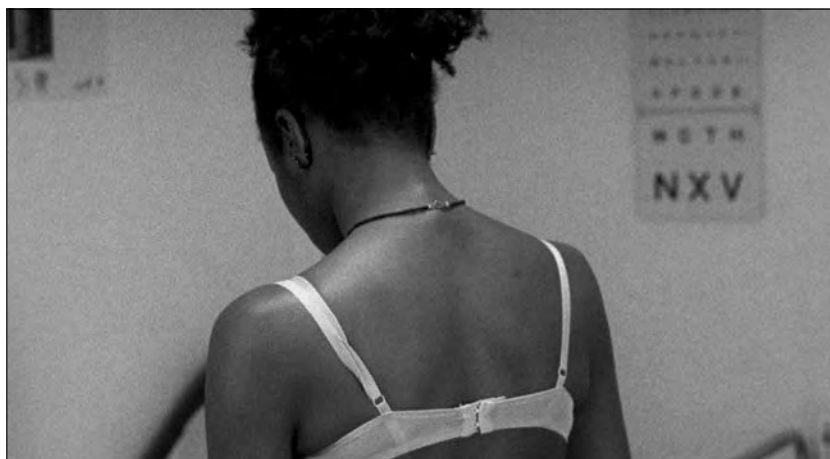
**ZILLION OF
SOUNDS**

HUMAN RIGHTS

A CORTO DI DIRITTI

Aïssa

2014 · 08'18" · HDCam · Color · France



producer **Karine Blanc, Michel Tavares**
production contact **Karine Blanc**
contact mail **distribution@takami-productions.com**

director **Clément Tréhin-lalanne** written by **Clément Tréhin-lalanne**
cinematography **Romain Le Bonniec** editing **Mona-lise Lanfant**
cast **Bernard Campan, Manda Touré**

synopsis

Aïssa is Congolese and is residing illegally on French territory. She claims to be a minor however the authorities believe she is over 18. In order to establish whether or not she can remain in the country a doctor must give her a physical examination.

Aïssa è congolese e vive illegalmente in Francia. Lei sostiene di essere minorenne, ma le autorità ritengono che abbia più di 18 anni. Per capire se è minorenne e può restare in Francia, un medico deve fare un esame delle sue condizioni fisiche.

director's bio

Clément Tréhin-Lalanne was born in Paris. He directed the short films L'Attente (2004), Lucien (2009), and Aïssa (2014), which was in competition for the Short Film Palme D'Or.

Clément Tréhin-Lalanne è nato a Parigi. Ha diretto i cortometraggi L'attente (2004), Lucien (2009), e Aïssa (2014), che ha partecipato al concorso per il Short Film Palme D'Or.

Don't Tell Anyone

2015 · 15'00" · HDCam · Color · Norway, United States



producer **Inger Dietrichs** contact **Inger Dietrichs**
contact mail **isd2105@columbia.edu**

director **Anna Gutto** cinematography **Lena Tsodykovskaya**
editing **BjørnarTyholdt** music **Pascal Bonifay**

synopsis

After getting raped by four girls at a campus party, a college quarterback struggles to come to terms with the fact that being male does not prevent him from being a victim.

Dopo essere stato stuprato da quattro ragazze durante una festa, il quarterback del college comprende la difficoltà di essere uomo e vittima.

director's bio

Anna Gutto is a Norwegian actress and director, known for Tatt av kvinnen (2007), I'm Afraid I Am Hitler (2008) and The Ride of Tom & Valkyrie (2011). Anna Gutto è una regista e attrice norvegese conosciuta per Tatt av kvinnen (2007), I'm Afraid I Am Hitler (2008) e The Ride of Tom & Valkyrie (2011).

Que La Nuit Soit Douce / Sweet Night

2015 · 06'00" · HDCam · Color · Switzerland



producer **Elena Tatti** production contact **François Morisset**
contact mail festival@salaudmorisset.com

director **Frédéric Recrosio**
written by **Jean-luc Barbezat, Frédéric Recrosio**
cinematography **Piotr Jaxa** editing **Emilie Morier** music **Nicolas Rabaeus**
cast **Alice Barbezat, Anthony Bubloz, Virginie Meisterhans, Vincent Fontannaz, Claude Blanc**

synopsis

Sister and brother accompany their parents to visit their beloved grandfather in the hospital where he is to be dying. All baffled, they observe the adults wearing each other down about a situation that seems so evident to the children.

Due bambini accompagnano i genitori a visitare l'amatissimo nonno che sta per morire. Dalla reazione frastornata degli adulti intuiscono le sue condizioni.

director's bio

Born in 1975 in Sion, Frédéric Recrosio has studied sociology in Lausanne where he obtained his degree in 2003. In October 1997, he founds Los Dos, a comedian duo together with Frédéric Mudry. Nato nel 1975 a Sion, Frédéric Recrosio ha studiato sociologia a Losanna dove ha conseguito la laurea nel 2003. Nell'ottobre del 1997 ha fondato il duo comico Los Dos con Frédéric Mudry.

Prends-moi / Take Me

2014 · 10'16" · HDCam · Color · Canada



production **François Bonneau** contact **Alexandre Dostie**
contact mail info@travellingdistribution.com

director **Anaïs Barbeau-lavalette, André Turpin**
written by **Anaïs Barbeau-lavalette, André Turpin**
cinematography **André Turpin** editing **Elric Robichon**
music **Philémon Chante**

synopsis

A nurse working in a center for the disabled is confronted to his principles when he's asked to accomplish a particular task.

Un infermiere che lavora in un centro per disabili si trova a riflettere sui suoi principi quando gli viene chiesto di realizzare un compito particolare.

director's bio

Anaïs Barbeau-Lavalette has made several documentaries, including Les Petits Géants and Se Souvenir Des Cendres (Regard sur Incendies), which carry both a Gemini Award for Best Documentary. Anaïs Barbeau-Lavalette ha girato diversi documentari, inclusi Les Petits Géants, e Se Souvenir Des Cendres (Regard sur Incendies), i quali hanno vinto il Gemini Award for Best Documentary.